

Số: 168 /TTr-UBND

Hà Nội, ngày 20 tháng 6 năm 2022

TỜ TRÌNH

**Về danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch
trên địa bàn thành phố Hà Nội (Đợt 1)**

Kính gửi: Hội đồng nhân dân thành phố Hà Nội.

Thực hiện chủ trương di dời các cơ sở nhà, đất phải di dời do không phù hợp quy hoạch trên địa bàn Thành phố, căn cứ điểm b khoản 1 Điều 21 mục 2 Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ về sắp xếp lại, xử lý tài sản công “b). *Danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch do Ủy ban nhân dân cấp tỉnh ban hành sau khi có ý kiến của Hội đồng nhân dân cùng cấp*”, Ủy ban nhân dân Thành phố xin báo cáo Hội đồng nhân dân thành phố như sau:

1. Về cơ sở pháp lý, chủ trương di dời

Việc thực hiện chủ trương di dời cơ sở nhà đất qua các thời kỳ chịu sự điều chỉnh, điều tiết bởi nhiều quy định có liên quan. Cụ thể:

- Giai đoạn năm (2003-2007) và (2008-2012): thực hiện Quyết định số 64/2003/QĐ-TTg ngày 22/4/2003 của Thủ tướng Chính phủ (gọi tắt là Quyết định 64) phê duyệt kế hoạch xử lý triệt để các cơ sở gây ô nhiễm môi trường nghiêm trọng; trong đó có hình thức xử lý triệt để (Di chuyển hoặc bố trí lại sản xuất tại địa điểm này để khắc phục ô nhiễm). Bên cạnh đó, UBND Thành phố ban hành Quyết định số 74/2003/QĐ-UB ngày 17/6/2003 di chuyển các cơ sở sản xuất không còn phù hợp quy hoạch hoặc gây ô nhiễm môi trường ra khỏi khu vực các quận nội thành.

- Giai đoạn (2008 – 2015): Thủ tướng Chính phủ ban hành Quyết định số 09/2007/TTg ngày 19/01/2007 và ngày 21/10/2008 ban hành Quyết định số 140/2008/QĐ-TTg về sắp xếp lại, xử lý nhà đất thuộc sở hữu nhà nước. Trong đó (Điều 11) quy định các cơ quan hành chính, đơn vị sự nghiệp, công ty nhà nước, tổ chức kinh tế phải di dời có trách nhiệm thực hiện việc rà soát, kiểm tra, kê khai, báo cáo các cơ sở nhà, đất, đề xuất phương án sắp xếp lại, xử lý cơ sở nhà, đất và báo cáo cấp có thẩm quyền (hết hiệu lực thi hành ngày 01/01/2018).

- Giai đoạn từ năm 2015 đến nay: Thủ tướng Chính phủ ban hành Quyết định số 130/QĐ-TTg ngày 23/01/2015 về biện pháp, lộ trình di dời và việc sử dụng quỹ đất sau khi di dời cơ sở sản xuất công nghiệp, bệnh viện, cơ sở giáo dục đại học, cơ sở giáo dục nghề nghiệp và các cơ quan, đơn vị trong nội thành Hà Nội:

Tại Quyết định số 130/QĐ-TTg: UBND Thành phố lập danh mục, xác định các tiêu chí, lộ trình và biện pháp di dời cụ thể cho các cơ sở sản xuất công nghiệp cần phải di dời ra ngoài khu vực nội thành Hà Nội (Phạm vi: 12 quận nội thành), trình Thủ tướng Chính phủ phê duyệt.

- Giai đoạn từ ngày 01/01/2018 đến nay:

Ngày 31/12/2017 Chính phủ ban hành Nghị định 167/2017/NĐ-CP quy định về sắp xếp lại, xử lý tài sản công (có hiệu lực ngày 01/01/2018), trong đó quy định về xử lý nhà, đất phải di dời theo quy hoạch hoặc gây ô nhiễm môi trường (Điều 21) quy định:

Danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch do Ủy ban nhân dân cấp tỉnh ban hành sau khi có ý kiến của Hội đồng nhân dân cùng cấp.

Đối với nhà, đất phải di dời do ô nhiễm môi trường (do Bộ Tài nguyên và Môi trường chủ trì phối hợp với Bộ Tài chính, bộ, ngành có liên quan và Ủy ban nhân dân cấp tỉnh nơi có cơ sở nhà, đất trình Thủ tướng Chính phủ ban hành).

2. Triển khai và tổ chức thực hiện Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017, Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 của Chính phủ

Căn cứ Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ về sắp xếp lại, xử lý tài sản công, Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 167/2017/NĐ-CP (trước đây là Quyết định số 09/2007/QĐ-TTg ngày 19/01/2007 của Thủ tướng Chính phủ về sắp xếp lại, xử lý nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước), UBND Thành phố đã giao Sở Tài chính chủ trì cùng các Sở ngành liên quan hướng dẫn các cơ quan, tổ chức, đơn vị, doanh nghiệp thuộc phạm vi quản lý của Thành phố thực hiện rà soát, báo cáo kê khai đề xuất, lập, thẩm định và trình UBND Thành phố phê duyệt phương án sắp xếp lại, xử lý nhà, đất theo quy định.

UBND Thành phố đã ban hành Chỉ thị số 12/CT-UBND ngày 08/6/2020 về đẩy mạnh triển khai thi hành Luật Quản lý, sử dụng tài sản công và các văn bản quy định chi tiết thi hành Luật; và chỉ đạo tại các Văn bản: số 2267/UBND-KT ngày 24/05/2018 hướng dẫn, chỉ đạo triển khai thực hiện Luật Quản lý, sử dụng tài sản công và các văn bản quy định chi tiết; số 5518/UBND-KT ngày 09/11/2018 chỉ đạo việc sắp xếp lại, xử lý tài sản công; số 5414/UBND-KT ngày 18/11/2020 về sử dụng tài sản công tại đơn vị sự nghiệp công lập vào mục đích kinh doanh, cho thuê, liên doanh, liên kết; số 1358/UBND-KT ngày 06/5/2022 về thực hiện các nhiệm vụ, giải pháp chủ yếu trong công tác quản lý tài sản công.

3. Tổ chức thực hiện công tác di dời cơ sở sản xuất công nghiệp

Quá trình thực hiện chủ trương di dời cơ sở sản xuất công nghiệp, UBND Thành phố đã thành lập Ban chỉ đạo di dời do đồng chí Phó Chủ tịch UBND Thành phố làm Trưởng ban (Quyết định: số 01/QĐ-UBND ngày 02/01/2007, số 4971/QĐ-UBND ngày 16/11/2009, số 1619/QĐ-UBND ngày 16/4/2015, số 6489/QĐ-UBND ngày 18/9/2017, số 5270/QĐ-UBND ngày 16/12/2021).

Song song với việc triển khai thực hiện Quyết định số 130/QĐ-TTg ngày 23/01/2015 của Thủ tướng Chính phủ (về biện pháp, lộ trình di dời và việc sử dụng quỹ đất sau khi di dời cơ sở sản xuất công nghiệp, bệnh viện, cơ sở giáo dục đại học, cơ sở giáo dục nghề nghiệp và các cơ quan, đơn vị trong khu vực nội thành Hà Nội); UBND Thành phố giao Sở Tài nguyên và Môi trường đã kiểm tra, rà soát, phân loại để xác định đối tượng phải di dời theo thẩm quyền quy định tại Nghị định 167/2017/NĐ-CP của Chính phủ. Đến nay, Sở Tài nguyên và Môi trường phối hợp cùng Sở Quy hoạch – Kiến trúc và 12 quận đã rà soát, cập nhật hồ sơ (Đợt 1) gồm 10 cơ sở nhà đất do các Doanh nghiệp do nhà nước nắm giữ 100% vốn điều lệ, Công ty cổ phần và Công ty trách nhiệm hữu hạn hai thành viên trở lên do Nhà nước nắm giữ trên 50% vốn điều lệ đang quản lý, sử dụng phải di dời theo quy hoạch (do không phù hợp với hoạch xây dựng), thuộc trường hợp UBND cấp tỉnh ban hành Danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch sau khi có ý kiến của Hội đồng nhân dân cùng cấp.

4. Sự cần thiết ban hành danh mục

- Làm căn cứ để các đơn vị xây dựng phương án sắp xếp và quy định kế hoạch di dời; góp phần sử dụng đất có hiệu quả và tạo điều kiện cho các cơ sở sản xuất phát triển ổn định lâu dài, nhằm nâng cao hiệu quả sử dụng đất và tạo thêm quỹ đất cho khu vực nội thành xây dựng các công trình công cộng, đảm bảo điều kiện môi trường, tạo cảnh quan kiến trúc và văn minh đô thị.

- Các cơ quan chức năng của Thành phố phối hợp chặt chẽ với các cơ sở phải di chuyển, giúp đỡ và tạo điều kiện để các đơn vị thực hiện tốt việc di chuyển, hạn chế thấp nhất ảnh hưởng đến quá trình sản xuất.

- UBND Thành phố trình Hội đồng nhân dân Thành phố đảm bảo căn cứ pháp lý và đúng thẩm quyền.

5. Kiến nghị

Từ thực tế trên, căn cứ thẩm quyền quy định điểm b khoản 1 Điều 21 mục 2 Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ về sắp xếp lại, xử lý tài sản công, quy định: “b) *Danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch do Ủy ban nhân dân cấp tỉnh ban hành sau khi có ý kiến của Hội đồng nhân dân cùng cấp*”, UBND Thành phố trình Hội đồng nhân dân Thành phố:

(1) Cho ý kiến thông qua danh mục (đợt 1) 10 cơ sở nhà, đất (có Biểu kèm theo) do các Doanh nghiệp (do Nhà nước nắm giữ 100% vốn điều lệ; Công ty cổ phần và Công ty trách nhiệm hữu hạn hai thành viên trở lên do Nhà nước nắm giữ trên 50% vốn điều lệ) đang quản lý, sử dụng không phù hợp quy hoạch thuộc thẩm quyền quy định điểm b khoản 1 Điều 21 mục 2 Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ về sắp xếp lại, xử lý tài sản công.

Kế hoạch di dời trong vòng 05 năm kể từ khi UBND Thành phố phê duyệt danh mục.

(2). Trong quá trình thực hiện, Ủy ban nhân dân Thành phố giao:

- Sở Tài nguyên và Môi trường tiếp tục chủ trì cùng các Sở, ngành và UBND các quận, huyện, thị xã rà soát danh mục nhà đất do Doanh nghiệp do nhà nước nắm giữ 100% vốn điều lệ, Công ty cổ phần và Công ty trách nhiệm hữu hạn hai thành viên trở lên do Nhà nước nắm giữ trên 50% vốn điều lệ đang quản lý, sử dụng phải di dời theo quy hoạch; đề xuất UBND Thành phố xin ý kiến HĐND Thành phố xem xét có ý kiến để bổ sung danh mục;

- Sở Tài chính chủ trì, thực hiện đề xuất việc lập phương án xử lý, hình thức xử lý nhà, đất tại vị trí cũ khi di dời theo quy định tại điểm b Khoản 2 Điều 4 Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 (được sửa đổi tại Khoản 4 Điều 1 Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 của Chính phủ) và tiếp tục chủ trì cùng các Sở, ngành và UBND các quận, huyện, thị xã rà soát danh mục Đất, nhà, công trình và các tài sản khác gắn liền với đất của cơ quan, tổ chức, đơn vị đang quản lý, sử dụng phải di dời theo quy hoạch; đề xuất UBND Thành phố xin ý kiến HĐND Thành phố xem xét có ý kiến để bổ sung danh mục.

(3). Đối với nhà, đất phải di dời do ô nhiễm môi trường (do Bộ Tài nguyên và Môi trường chủ trì phối hợp với Bộ Tài chính, bộ, ngành có liên quan và Ủy ban nhân dân cấp tỉnh nơi có cơ sở nhà, đất trình Thủ tướng Chính phủ ban hành) UBND Thành phố giao Sở Tài nguyên và Môi trường phối hợp cùng các cơ quan thuộc Bộ để rà soát lập danh mục theo quy định.

Kính trình Hội đồng nhân dân Thành phố xem xét, thông qua./.

(Xin gửi kèm theo dự thảo Nghị quyết của HĐND Thành phố)

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thường trực Thành ủy (để b/cáo);
- Đ/c Chủ tịch UBND Thành phố;
- Các đ/c Phó Chủ tịch UBND Thành phố;
- Các Sở, ngành: TN&MT, KH&ĐT, TChinh, QH-KT, CThương, Cục thuế HN;
- VPUBTP: CVP, PCVP Võ Tuấn Anh, TNMT;
- Lưu: VT, TNMT_{Thạch}.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Lê Hồng Sơn

DANH MỤC 10 CƠ SỞ NHÀ, ĐẤT TẠI 12 QUẬN ĐỀ XUẤT DI DỜI THEO NGHỊ ĐỊNH SỐ 167/NĐ-CP VÀ NGHỊ ĐỊNH SỐ 67/NĐ-CP

(Kèm theo Tờ trình số 16.8.../TTr-UBND ngày 20 tháng 6 năm 2022 của UBND thành phố Hà Nội)

TT	Tên đơn vị có cơ sở sản xuất	Địa chỉ sản xuất	Diện tích (m2 đất)	Hiện trạng	Rà soát quy hoạch	Ghi chú
QUẬN HOÀN KIẾM (03)						
1	Công ty In báo Nhân dân Hà Nội	15 Hàng Tre	1.554 m2	Nhà máy in báo	Theo Quy hoạch phân khu đô thị Khu phố cổ (H1-1A), tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 1361/QĐ-UBND ngày 19/3/2021, khu đất thuộc khu vực quy hoạch đất hỗn hợp (A6. 6 HHI).	
2	Báo Lao Động	51 Hàng Bồ	359 m2	Đóng cửa để không, không cho thuê, không sản xuất	Theo Quy hoạch phân khu đô thị Khu phố cổ (H1-1A), tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 1361/QĐ-UBND ngày 19/3/2021, khu đất thuộc khu vực quy hoạch là đất cơ quan.	
3	Công ty TNHH 1TV In báo Hà Nội Mới	35 Nhà Chung	1.844,9	Nhà máy in (trong đó 1 phần diện tích là nhà hàng ăn uống)	Theo Quy hoạch phân khu đô thị Khu phố cổ (H1-1A), tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 1361/QĐ-UBND ngày 19/3/2021, khu đất thuộc khu vực quy hoạch là đất cơ quan.	
QUẬN BA ĐÌNH (01)						
1	Nhà máy Bia Hà Nội – Tổng công ty CP Bia – rượu- nước giải khát Hà Nội	183 Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà	52.230 m2	Đang hoạt động SX và trưng bày giới thiệu sản phẩm	Theo QHCXD Thủ đô: Khu đất có chức năng đất dân dụng hiện trạng; Theo QHPK H1-2 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 1359/QĐ-UBND ngày 19/3/2021 : Đất hỗn hợp + Công cộng + Trường THPT + Cây xanh + nhà ở + bãi đỗ xe	
QUẬN THANH XUÂN (02)						
1	Công ty TNHH MTV Thuốc lá Thăng Long	235 Nguyễn Trãi, phường Thượng Đình	64. 226	Hệ thống nhà kho để vật tư phục vụ sản xuất và thành phẩm; nhà xe của CBCNV để đi xe đưa đón đến địa điểm mới tại Cụm CN Thạch Thất - Quốc Oai	Thuộc Quy hoạch phân khu đô thị H2-3 tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 6665/QĐ-UBND ngày 03/12/2015: Công cộng Thành phố và khu vực, Hỗn hợp (DVTM, ở), công cộng đơn vị ở, Nhà trẻ, Trường Tiểu học, cây xanh	
2	Công ty TNHH MTV In và TM Thông tấn xã Việt Nam	Số 70/342 Khương Đình, phường Hạ Đình, quận Thanh Xuân	5. 000	Văn phòng và cơ sở sản xuất	Thuộc Quy hoạch phân khu đô thị H2-3 tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 6665/QĐ-UBND ngày 03/12/2015: đất công cộng khu vực, đất cây xanh, đất hỗn hợp	

	QUẬN LONG BIÊN (02)					
1	Nhà máy xe lửa Gia Lâm - Cty Vận tải hành khách đường sắt HN	Số 551 Nguyễn Văn Cừ, phường Gia Thụy	204	Trụ sở Công ty, nhà xưởng sửa chữa toa xe	Nằm trong QHPK N10, tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 6115/QĐ-UBND ngày 21/11/2014, nằm trong khu vực được xác định chức năng là đất công cộng Thành phố, thuộc ô quy hoạch ký hiệu A.6/CCTP	
2	Tổng kho xăng dầu Đức Giang	Số 26 phố Đức Giang Phường Đức Giang	159.351 trong tổng số 189.256 m2 đất của Công ty xăng dầu khu vực 1	Bể chứa xăng dầu	Nằm trong QHPK N10, tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 6115/QĐ-UBND ngày 21/11/2014, nằm trong khu vực gồm các chức năng: đất hỗn hợp (ký hiệu B.2/HH5, B.2/HH6, B.2/HH7, B.2/HH8), đất nhóm nhà ở mới (B.2/NO8), đất cây xanh đơn vị ở (B.2/CX9, B.2/CX10), đất bãi đỗ xe (B.2/P4), đất công cộng (B.2/CCTP4, B.2/CCTP5), đất đường quy hoạch	
	QUẬN ĐÔNG ĐA (01)					
1	Công ty TNHH MTV Nhà xuất bản Nông nghiệp	Số 167/6 phố Phương Mai, phường Phương Mai	821	Văn phòng làm việc (tại thời điểm ngày 04/10/2019 đơn vị báo cáo xưởng in của Nhà xuất bản chỉ có 1 máy in màu cũ)	Theo QHPK đô thị H1-3, tỷ lệ 1/2000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 1356/QĐ-UBND ngày 19/3/2011, khu đất thuộc khu vực quy hoạch chức năng đất cơ quan;	
	QUẬN BẮC TỪ LIÊM (01)					
1	Viện Hóa học công nghiệp Việt Nam	P Phúc Diễn	30.000	1 phần đã phân cho cán bộ, công nhân viên; 1 phần Hoạt động nghiên cứu công nghệ ngành hóa chất, sản xuất thuốc tuyến quặng.	Theo QHPK đô thị GS, tỷ lệ 1/5000 được UBND Thành phố phê duyệt tại Quyết định số 3976/QĐ-UBND ngày 13/8/2015: Đất cơ quan, viện nghiên cứu	

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /NQ-HĐND

Hà Nội, ngày tháng 7 năm 2022

(DỰ THẢO)

NGHỊ QUYẾT

**Về danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch
trên địa bàn thành phố Hà Nội (Đợt 1)**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
KHÓA XVI, KỲ HỌP THỨ 7**

(Từ ngày.../ 7 /2022 đến ngày.../ 7 /2022)

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 và Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 của Chính phủ về sắp xếp lại, xử lý tài sản công;

Xét Tờ trình số/TTr-UBND ngày tháng 6 năm 2022 của UBND thành phố Hà Nội về danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch trên địa bàn thành phố Hà Nội (Đợt 1); báo cáo thẩm tra số/BC-HĐND ngày .../6/2022 của Ban Đô thị HĐND Thành phố; ý kiến thảo luận và kết quả biểu quyết của đại biểu HĐND Thành phố tại kỳ họp.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Thông qua danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch trên địa bàn thành phố Hà Nội (Đợt 1) gồm 10 cơ sở nhà, đất do các doanh nghiệp (do Nhà nước nắm giữ 100% vốn điều lệ; Công ty cổ phần và Công ty trách nhiệm hữu hạn hai thành viên trở lên do Nhà nước nắm giữ trên 50% vốn điều lệ) hiện đang quản lý, sử dụng phải di dời theo quy hoạch.

(Chi tiết tại Biểu kèm theo)

Điều 2. Tổ chức thực hiện

1. Ủy ban nhân dân Thành phố chịu trách nhiệm rà soát đảm bảo đúng quy định trước khi ban hành danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch được quy định tại Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ về việc sắp xếp lại, xử lý tài sản công; các quyết định phê duyệt quy hoạch phân khu.

Tiếp tục chỉ đạo Sở, ngành cùng UBND các quận, huyện, thị xã rà soát, tổng hợp danh mục nhà, đất phải di dời theo quy hoạch và tổ chức triển khai thực hiện theo đúng quy định.

2. Giao Thường trực Hội đồng nhân dân, các Ban Hội đồng nhân dân, Tổ đại biểu và các đại biểu Hội đồng nhân dân Thành phố giám sát việc thực hiện Nghị quyết theo nhiệm vụ, quyền hạn đã được pháp luật quy định.

3. Đề nghị Ủy ban MTTQ Việt Nam thành phố Hà Nội phối hợp tuyên truyền và giám sát thực hiện Nghị quyết.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân thành phố Hà Nội khóa XVI, kỳ họp thứ 7 thông qua ngày/7/2022 và có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký./.

Nơi nhận:

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội;
- Chính phủ;
- Ban Công tác đại biểu UBTWQH;
- Văn phòng Quốc hội, Văn phòng Chính phủ;
- Các Bộ Xây dựng, Bộ Tài nguyên Môi trường, Tư pháp;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực HĐND, UBND, UB MTTQ TP;
- Đoàn đại biểu Quốc hội Hà Nội;
- Đại biểu HĐND Thành phố;
- Các Ban Đảng TU, VP TU;
- VP ĐDBQH&HĐND, VP UBND TP;
- Các sở, ban, ngành Thành phố;
- TT HĐND, UBND quận, huyện, thị xã;
- Trung tâm Công báo Thành phố;
- Trang web của HĐND TP;
- Đài PTTH Hà Nội;
- Các báo: HNM, KTĐT, Cổng GTĐT TP;
- Lưu: VT.

CHỦ TỊCH

Nguyễn Ngọc Tuấn